

area n°123 anno XXIII 2012 luglio/agosto rivista bimestrale bimonthly magazine registrazione Tribunale di Milano n. 306 del 1981 08 08 R.O.C. n° 6553 del 10 dicembre 2001 spedizione in abbonamento postale D.L. 353/2003 (conv. 27/02/2004 n°46) art.1 comma 1, DCB Bologna

abbonamenti Italia: abbonamento annuo € 77,00 una copia € 12,00 Foreign subscription by priority mail: €114,00

customer service tel +39 02 30225480 fax +39 02 30225402/30225406 www.shopping24.it

amministrazione vendite fax +39 02-06 30225402-5406

associato a

A.N.E.S. ..

direttore responsabile editor

Marco Casamonti

vicedirettore deputy editor Laura Andreini Philipp Meuser

comitato di direzione editorial commitee Alessandro Anselmi Augusto Romano Burelli Aurelio Cortesi Claudio D'Amato Giangiacomo D'Ardia Nicola Pagliara Franz Prat Franco Stella

comitato di redazione editorial committee Maria Argenti Laura P. Bertolaccini Davide Cattaneo Isotta Cortesi Nicola Flora Paolo Giardiello Maura Manzelle Alessandro Massarente Efisio Pitzalis Giovanni Polazzi Gennaro Postiglione

consulenti consultants Luca Basso Peressut Antonio D'Auria Aldo De Poli Sergio Polano

corrispondenti corrispondents Cristiano Bianchi, Londra Annegret Burg, Berlino Jorge Carvalho, Porto Galina Kim, Taschkent Cristiana Mazzoni, Parigi Thomas Mc Kay, New York Philippe Meier, Ginevra Antonio Pizza, Barcellona Yoshio Sakurai, Tokio Jamal Shafiq A. Ilayan, Amman Zhi Wenjun, Shanghai Marco Zuttioni, Pechino

hanno collaborato contributions

Federica Arman Roberta Borghi Monica Bruzzone Alessandro Gattara Alessandro Massera Andrea Nicolosi Silvia Ombellini Luca Vacchelli

traduzioni translations Francesca Gamurrini Jorunn Monrad Selig

fotolito photolito Art and Pixel, Firenze

stampa printing Faenza Industrie Grafiche,

distribuzione esclusiva Italia distribution in Italy m-dis distribuzione media spa,

distribuzione estero distribution abroad m-dis distribuzione media spa,

distribuzione librerie bookshop distribution Joo Distribuzione, Milano

realizzazione editoriale editorial production Archea Associati via della Fornace 30/r 50125 Firenze

redazione editorial staff Archea Associati coordinamento redazionale editorial coordination Beatrice Papucci Katia Carlucci Sara Castelluccio telefono +39 055 683199 fax +39 055 685193 redazione@area-arch.it

progetto grafico graphic design A G Fronzoni

direttore editoriale Business Media: Mattia Losi



proprietario ed editore: Il Sole 24 ORE spa sede legale: Via Monte Rosa, 91 20149 Milano presidente Giancarlo Cerutti amministratore delegato: **Donatella Treu**



sede operativa: Via C. Pisacane, 1 20016 Pero (MI) tel. +39 02 30223002 ufficio pubblicità: Lorena Villa tel. +39 02 30226836 lei. +39 05 3022036 lorena.villa@ilsole24ore.com ufficio traffico: Sandra Forlani tel. +39 051 6575842 sandra.forlani@ilsole24ore.com segreteria di redazione: Laura Marinoni Marabelli, Caterina Zanni

Informativa ex D. Lgs 196/3 (tutela della privacy)

Il Sole 24 ORE S.p.A., Titolare del trattamento, tratta, con modalità connesse ai fini, i Suoi dati personali, liberamente conferiti al momento della sottoscrizione dell'abbonamento ad aquisiti da elenchi contenenti dati personali relativi allo svolgimento di attività economiche ed equiparate per i quali si applica l'art. 24, comma 1, lett. d del D.Lgs n. 196/03, per inviarLe la rivista in abbonamento od ir inviarle la rivista in abbonamento oa m omaggio. Potrà esercitare i diritti dell'art. 7 del D.lgs n. 196/03 (accesso, cancellazione, correzione, ecc.) rivolgendosi al Responsabile del trattamento, che è il Direttore Generale dell'Area Professionale, presso Il Sole 24 ORE S.p.A., per le testate gestite dalle sedi di Milano: l'Ufficio Diffusione c/o la sede di via Patecchio 2 -20141 Milano. 20141 Milano. Gli articoli e le fotografie, anche se nor pubblicati, non si restituiscono. Tutti i diritti sono riservati; nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata o trasmessa in nessun modo o forma, sia essa elettronica, elettrostatica, fotocopia ciclostile, senza il permesso scritto dell'editore. L'elenco completo ed aggiornato di tutti i Responsabili del trattamento è disponibile presso l'Ufficio Privacy, Via Monte Rosa 91, 20149 Milano. I Suoi dati potranno essere trattati da incaricati preposti agli ordini, al marketing, al servizio clienti al marketing, al servizio clienti e all'amministrazione e potranno essere comunicati alla società di Gruppo 24 ORE per il perseguimento delle medesime finalità della raccolta, a società esterne per la spedizione della Rivista e per l'invio di nostro materiale promozionale.
Annuncio ai sensi dell'art. 2 comma 2 del "Codice di deontologia relativo al trattamento dei dati personali nell'esercizio della attività giornalistica" "La società II Sole 24 ORE S.p.A., editore della rivista Area rende noto al pubblico chi

"La società II Sole 24 ORE S.p.A., editore della rivista Area rende noto al pubblico che esistono banche dati ad uso redazionale nelle quali sono raccolti dati personali. Il luogo dove è possibile esercitare i diritti previsti dal D.Lgs. 196/3 è l'ufficio del responsabile del trattamento dei dati

personali, presso il coordinamento delle segreterie redazionali (fax 02 39844802)"

on the water

presentazione/introduction

Eyes which do not see... liners testo Marco Casamonti

intervista/interview

Sailing in the wind a dialogue with Lorenzo Argento by Laura Andreini

scenari di architettura/architectural scenario

Luca Brenta Yacht Desian Superstar

Foster + Partner Panthalassa

Fritsch-Durisotti 36 Class 2M Iguana

intervista/interview

Live the luxury a dialogue with Francesco Paszkowski by Giovanni Polazzi

scenari di architettura/architectural scenario

Francesco Paszkowski Design 58 Papi du Papi SL94

70 Dordoni Architetti SL100 New

John Shuttleworth Yacht Design 78 Adastra

84 Stefano Pastrovich Mystere Shadow

WHY Design Team

E. Kevin Schopfer 98 Audax 130 Infinitas

intervista/interview

Live for Speed a dialogue with Gianfranco Zanoni and Carlo Pezzoli

letture critiche/critical lectures

The history of great Italian ships 112 text by Caterina Frisone

scenari di architettura/architectural scenario

122 MOS Floating House

128 Espen E. Erikstadt Loup de Mer

132 **MONOarchitects** Pier 23 Houseboat

Rost-Niderehe Architekten Ingenieure 138 Eilbekkanal Houseboat

+31 Architects 144 Watervilla de Omval

letture critiche/critical lectures

A hat for a home. Living in movement 150 text by Paolo Giardiello

on the water bibliographical journey

itinerario contemporaneo/contemporary itinerary Rotterdam itinerary a cura di Andrea Nastri, Giuliana Vespere

esiti concorsi/competitions 166

recensioni mostre e libri/ 172 exhibition and book reviews

Luca Breta Yacht Design, B60. Photo by Jens Weber.